

Key Fact Statement for Deposit Accounts

ڈپاٹ اکاؤنٹس کیلئے بنیادی حقوق کا انتہا

Habib Metropolitan Bank Ltd.
ہبیب میٹرو بینک لیمیٹڈ
Branch _____
Branch _____
City _____
شہر _____

Date تاریخ _____

(to be filled by branch) (برائی کی جانب سے پر کیا جائے)

IMPORTANT: Read this document carefully if you are considering opening a new account. It is available in English and Urdu. You may also use this document to compare different accounts offered by other banks. You have the right to receive KFS from other banks for comparison.

اہم: اگر آپ یا کاؤنٹ کھو لئے پھور کر رہے ہیں تو اس دستاویز کو فور سے پڑھیں۔ یہ اگر یہ اور اردو نوں زبانوں میں دستیاب ہے۔ آپ اس دستاویز کو دوسرے بینکس کی طرف سے پیش کر دو، مختلف اکاؤنٹس کا موازنہ کرنے کیلئے بھی استعمال کر سکتے ہیں۔ آپ موائزے کیلئے دوسرے بینکس سے بھی بنیادی حقوق کا انتہا (کے ایف ایس) حاصل کرنے کا حق رکھتے ہیں۔

Account Types & Salient Features:

This information is accurate as of the date above. Services, fees may change on half yearly basis and profit rates may change on monthly basis. For updated Fees/charges, you may visit our website or visit our branches.

اکاؤنٹ کی اقسام اور نمائیں خصوصیات:

ایف ایس میں مذکورہ اور مذکورہ کے مطابق درست ہیں۔ خدمات، فیس، شہادتی اور ممانع کی شرح میاد پر تبدیل ہو سکتی ہے۔ اپ ٹیکنیکس/ چارجز کیلئے، آپ ہماری ویب سائٹ ورث کر سکتے ہیں یا ہماری برائی پر تشریف لاسکتے ہیں۔

Islamic

Particulars		SIRAT SAVING PLUS ACCOUNT (SUBHEAD 29314) صراط سیوگ پلس اکاؤنٹ (سہ ہیڈ 29314)
Currency کرنسی		PKR روپے
Minimum Balance for Account اکاؤنٹ کیلئے کم پیش	To open کوئی کیلئے To keep برقرار رکھنے کیلئے	PKR 1,000 روپے 1,000/- Monthly Average balance of Rs. 100,000 (for availing free services) 100,000/- روپے کا ماہانہ اوسط پیش (مفت سرویس حاصل کرنے کیلئے)
Account Maintenance Fee اکاؤنٹ برقرار رکھنے کی فیس		0
Is Profit Paid on account Subject to the applicable tax rate کیا اکاؤنٹ پر ادا کیا جائے والا ممانع قابل اطلاق شرح میں سے مشروط ہوتا ہے		Yes ہاں
Expected Profit Rate (%) متوسط شرح مانع (%)		Individual Rate: 6.96% FIs, PSE & PLC Rate: 5.50% 6.96%: افرادی شرح 5.50%: PLC اور PSE, FIs
Profit Payment Frequency مانع کی ادائیگی کی فریکوئنسی		Monthly ماہانہ
Example مثال		On each Rs.100,000 you can earn Individual Rs 580/- FIs, PSE & PLC Rs 458/- on monthly basis 100,000 روپے پر آپ افرادی -/ 580 روپے میاد پر کام کسکتے ہیں 458 روپے میاد پر PLC PSE, FIs اور
Premature/Early Encashment/Withdrawal Fee تیل از دقت/ جلدی بکشہش/ ودھارا فیس		0
Service Charges		
IMPORTANT: This is a list of the main service charges for this account. It does not include all charges. You can find a full list at our branches, or on our website at https://www.habibmetro.com/sirat/ . Please note that all bank charges are exclusive of applicable taxes.		
سروک چارجز: اہم ترین: یہ اس اکاؤنٹ کیلئے بنیادی سروک چارجز کی فہرست ہے۔ اس میں تمام چارجز شامل نہیں ہیں۔ آپ کامل فہرست ہماری برائی پر تشریف لاسکتے ہیں۔ از راہ کرم فوٹ کر لیں کہ تمام بینک چارجز قابل اطلاق ٹکسٹ کے علاوہ ہیں۔		

اسلامک Islamic		
Services سوبر/خدمات	Modes نوعیت	SIRAT SAVING PLUS ACCOUNT (SUBHEAD 29314) صراط سیوگ پلس اکاؤنٹ (سب ہیڈ 29314)
Cash Transaction نقشہ دین (کیش ٹرانزکشن)	Intercity انٹر سٹی	0
	Intra-city انٹر-سٹی	0
	Own ATM withdrawal اپنی ATM سے انٹر-ٹکاؤنے پر	0
	Other Bank ATM دوسرا بینک کی ATM سے	Rs. 35 per transaction + Rs. 4.67 slip charges (if applicable) روپے فی تراز یکشہ + 4.67 روپے سلپ چارج (اگر آگوہوں)
SMS Alerts ایمیڈیا اس ارٹس	ADC / Digital ڈیجیٹل / ADC	0 (Customer to opt for ADC/digital transaction SMS alert facility only) دیجیٹل ٹرانزکشن تجھے کرنے والے صارف کیلئے صرف SMS ارٹ کی ہوں (ADC)
	Clearing (No specific charges کلیرنگ)	0
	For other transactions / All transactions دیگر ٹرانزیکشن / تمام ٹرانزیکشن کیلئے	Local Number Rs. 300 per month روپے فی ماہ International Number Rs. 500 per month انٹرنیشنل نمبر / 500 روپے فی ماہ
Debit Cards ڈبیٹ کارڈز	Premium پریمیم	Rs. 3300 روپے 3300/-
	Gold گولڈ	Rs. 4400 روپے 4400/-
	Platinum پلٹنیم	Rs. 7500 روپے 7500/-
	PayPak پیپاک	Rs. 2200 OR Charges waived, if average monthly balance maintained during last month is > 100k or equivalent in other currencies. روپے فی ماہ 100k سے زیادہ ہو یا دیگر کرنسی کے مساوی 2200/-
Cheque Book چیک بک	Issuance اچانک	First Cheque Book Rs. 0 Subsequent Cheque Book Rs. 29 per leaf OR charges waived, if average monthly balance maintained during last month is => 1M or equivalent in other currencies. چیک بک کا اجر: مفت اگلا چیک بک - 29 روپے فی درج یا دیگر کرنسی کے مساوی یا قابل واپسی اگر پچھلے مینے کیلئے برقرار کھاگیا اوٹ مہانہ 1 میں سے زیادہ ہو یا دیگر کرنسی کے مساوی (50 صفات تک)
	Stop payment سٹوب رکوانا	Rs. 625 per instruction OR Charges waived, if average monthly balance maintained during last month is > 100k or equivalent in other currencies. روپے فی انٹرکشن یا قابل واپسی اگر پچھلے مینے کیلئے برقرار کھاگیا یا اوٹ مہانہ 100k سے زیادہ ہو یا دیگر کرنسی کے مساوی 625/-
	Loose cheque لوز چیک	0
اسلامک Islamic		
Services سوبر/خدمات	Modes نوعیت	SIRAT SAVING PLUS ACCOUNT (SUBHEAD 29314) صراط سیوگ پلس اکاؤنٹ (سب ہیڈ 29314)
Remittance (Local) ترسیلات زریں (مقامی)	Banker Cheque / Pay Order بنکر چیک / پے ارڈر	For Cancellation of Banker Cheque/Pay Order, Charges waived, if average monthly balance maintained during last month is > 100k or equivalent in other currencies. Otherwise charges to be deducted as per prevailing SOC. بنکر چیک / پے ارڈر کی منسوخی کے لئے چارج معاوضہ کر دیے جائیں گے اگر پچھلے مینے کے دران اوٹ مہانہ 100k روپے یا اس کے مساوی دیگر کرنسی میں برقرار کھاگیا ہو۔ بصورت دیگر، پاچر جزو موجودہ SOC کے مطابق کاٹے جائیں گے۔

Remittance Foreign غیر ملکی ترسیلات فرنگی	Foreign Demand Draft غیر ملکی دیماڈ ڈرافٹ	US\$ 20 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) اور اس کے مساوی دیگر کرنیز میں مع کراپورٹ ڈنٹ چارجز (اکر کوئی ہے) 20US\$
	Issuance of F.T.T. Charges چارجز کا جزا	US\$ 37 or equivalent in other currencies یا اس کے مساوی دیگر کرنیز میں 37US\$
Statement of Account اکاؤنٹ کا سینٹسٹ	Annual سالانہ	0
	Half Yearly ششماہی	0
	Duplicate ڈبلیکیٹ	Rs. 28/- or equivalent in other currencies OR Charges waived, if average monthly balance maintained during last month is > 100k or equivalent in other currencies. روپے یاد گیر کرنیز کے مساوی یا قابل وابستہ، اگرچہ میں کیلئے برقرار کھاکیا اور مہینہ میں 100k سے زیادہ ہو یاد گیر کرنیز کے مساوی 28/-
Fund Transfer فونڈ ٹرانسفر	ADC / Digital Channels ڈیجیٹل چینلز / ADC	Standard Fund transfer Charges are hereunder: Within HABIBMETRO Outside HABIBMETRO: Upto Rs 25,000/- per month Rs. 0/- Above Rs. 25,000/- per month 0.1% of the transaction amount Or Rs. 200/- whichever is lower اسٹینڈرڈ فونڈ ٹرانسفر چارجز درج ذیل ہیں: حصیب میٹرو میں: حصیب میٹرو کے علاوہ: مفت ٹرانزیکشن کی قسم کا 0.1% یا 25,000/- روپے سے زیادہ میں: یا 200 روپے جو بھی کم ہو
	Others دیگر	0
Digital Banking ڈیجیٹل بینکنگ	Internet Banking subscription (one- time & annual) انٹرنیٹ بینکنگ سبک پشن (ایک بار اور سالانہ)	0
	Mobile Banking subscription (one- time & annual) موبائل بینکنگ سبک پشن (ایک بار اور سالانہ)	0
Clearing کلیرنگ	Normal عمومی (نارمل)	0
	Intercity انٹر شی	Rs. 250 or actual whichever is higher 250 روپے اور وہ میں سے جو بھی زیادہ ہو
	Same Day اُنکے دن	Rs. 325 or actual whichever is higher 325 روپے اور وہ میں سے جو بھی زیادہ ہو
Closure of Account اکاؤنٹ کی بندش	Customer request کسٹمر کی درخواست	0

You Must Know

یہ سب کچھ آپ کو لازماً معلوم ہونا چاہیے:

Requirements to open an account: To open the account you will need to satisfy some identification requirements as per regulatory instructions and banks' internal policies. These may include providing documents and information to verify your identity. Such information may be required on a periodic basis. Please ask us for more details.

اکاؤنٹ کھو لئے کی شر اط: اکاؤنٹ کھو لئے آپ کو دو گولی بیڑی بہایا اور پیکس کی دخلی پالیسیر کے مطابق کچھ شناختی شرائط اتنا چھٹے پورے کرنے ہوں گے۔ ان میں آپ کی شناخت کی تصدیق ہی شناختی دستاویزات اور معلومات فرم اہم کرنا شامل ہو سکتا ہے۔ اس طرح کی معلومات و قیادوں تکارہ ہو سکتی ہیں۔ از راہ کرم مرید تفصیلات کیلئے ہم سے رابطہ کریں۔

Cheque Bounce: Dishonoring of cheques is subject to a criminal trial in Pakistan. Accordingly, you should be writing cheques with utmost prudence.

چیک باؤنس: پاکستان میں چیک کے باؤنس ہو جانے پر مجرمانہ مقدمے کا اطلاق ہوتا ہے۔ لہذا آپ کو اپنی احتیاط کے ساتھ چیک لکھنا چاہیے۔

Section 489(F) of Pakistan Penal Code states that, "Whoever dishonestly issues a cheque towards re-payment of a loan or fulfillment of an obligation which is dishonored on presentation, shall be punishable with imprisonment which may extend to three years, or with fine, or with both, unless can establish, for which burden of proof shall rest on him, that he had made arrangements with his bank to ensure that the cheque would be honored and that the bank was at fault in not honoring the cheque."

پاکستان بینیشنل کوڈ کی نفہ(F)489 میں کہا گیا ہے کہ "جو ٹھوس بے اہمیت سے قرض کی دوبارہ ادا ہیگی یا کی ذمہ داری کی ذمیل کیلئے ایسا چیک جاری کرتا ہے جس کو پیش کرنے پر وہ باؤنس ہو گیا ہو تو اسے قیدی کی سزا دی جائے گی جو تمین سال تک قید یا جرمانہ، یا دوں سال ایک ساتھ ہو سکتی ہے، یہاں تک کہ جرم ثابت کر دیا جائے جس کے لیے ثبوت کا بوجھا ہی خصوص پر ہو گا، لہاس خصوص نے اپنے بینک کے ساتھ کوئی انتظام تھکیل دے یا ہر جو اس ہاتھ کی لیتی ہے کہ چیک آئز ہو جائے گا (رہنیں ہو گا) اور یہ کہ بینک اس چیک کو آنہ نہ کیے جانے پر (قوول نہ کرنے پر) غلطی پختا۔

Safe Custody: Safe custody of access tools to your account like ATM cards, PINs, Cheques, e-banking usernames, passwords; other personal information, etc. is your responsibility. Bank cannot be held responsible in case of a security lapse at the customer's end.

محفوظ تھویں: آپ کے اکاؤنٹ تک رسائی کے الات کی محفوظ تھویں جیسے اسے اپنے کارڈز، پین، چیک، ای بینکنگ صارف نام، پس ورڈ، دیگر ذاتی معلومات وغیرہ آپ کی ذمہ داری ہے اور کسی حد تک اس کی سیوریتی کی خرابی یا لفڑ کی صورت میں بینک کو ذمہ دار نہیں شہر یا جا سکتا۔

Moreover, HABIBMETRO will never ask your personal information like user ID, password, PIN, CVV etc. via phone, SMS or email. Please do not share these details with anyone.

مزید رہاں، حسیب، بینکنگ بینک فون، الیس، ایم ایس یا ای میل کے ذمیل آپ کی ذاتی معلومات جیسے صارف کی شناخت، پاس ورڈ، پین، ہدی وغیرہ نہیں پوچھتے گا۔ از راہ کرم ان تفصیلات کو کسی کے ساتھ شہر نہ کریں۔

Record updation: Always keep profiles/records updated with the bank to avoid missing any significant communication. You can contact your Account Maintaining Branch to update your information.

ریکارڈ اپڈیشن: بینک پر دفاتر ایکڈریکوڈ کے ساتھ اپڈیٹ کرتے رہیں تاکہ کسی بھی اہم بیان سے ناواقف یا عالم نہ رہیں۔ آپ اپنی معلومات کا پاپڈیٹ کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینیٹنگ برائی سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

What happens if you do not use this account for a long period? If your account remains inoperative for 12 months, it will be treated as dormant. If your account becomes dormant, only credit transactions are allowed and debit transactions / withdrawals shall not be allowed.

اگر آپ اس کاڈنٹ کو طویل عرصے تک استعمال نہیں کرتے ہیں تو کیا ہو گا؟ اگر آپ کا اکاؤنٹ 12 ماہ تک استعمال نہیں ہوا ہے تو اسے غیر فعال کر دیا جائے گا۔ اگر آپ کا اکاؤنٹ غیر فعال ہو جاتا ہے تو صرف کریڈٹ ٹرانزیشن کشہر کی اجازت ہے اور یہ بڑا نیکشہ نکلوانے کی اجازت نہیں ہو گی۔

To reactivate your account, you must visit your Account Maintaining Branch for completing necessary formalities such as original & copy of identity document, request, perform biometric verification etc. for re-activation of your dormant account.

اپنے اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے ضروری قوائد و ضوابط کے مطابق جیسے کہ شناختی دستاویز کی اصل اور کاپی، درخواست، بائیو میٹرک تصدیق وغیرہ مکمل کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینیٹنگ برائی پر تحریف لانا ہو گا۔

In case of non-resident account holders who cannot visit the branch in-person for re-activation of his / her dormant account, shall submit the written request along with copy of identification documents duly attested by the Pakistan Embassy / consulate located at the country of your resident.

غیر ملکی کھاتہ داروں کی صورت میں جو اپنے غیر فعال اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے ذاتی طور پر برائی پر کارڈ کا دوڑہ نہیں کر سکتے، تحریری درخواست کے ساتھ شناختی دستاویزات کی کاپی جو کی تصدیق آپ کے قیام کے ملک میں اسی قاٹی ساتھی سفارت خانے / قنصل خانے سے کی گئی ہو۔

Unclaimed Deposits: In terms of Section 31 of Banking Companies Ordinance, 1962 all deposits which have not been operated during the period of last fifteen years, except deposits in the name of minor or a Government or a court of law, are surrendered to State Bank of Pakistan (SBP) by the relevant banks, after meeting the conditions as per provisions of law. The surrendered deposits can be claimed through the respective banks. For further information, please contact your Account Maintaining Branch.

غیر دویدار اپڑاٹ: بینکنگ بینکنیز آرڈیننس 1962ء کے سکیشن 31 کے تحت تمام ڈپاڑاٹ جو بچکے پندرہ سالوں کے دوران آپریٹ میں غفار علاوہ ان ڈپاڑاٹ کے کوکی نابانش صارف یا حکومت یادداشت کے نام سے ہوں، اٹیٹ میک آپ پاکستان کی تحریم میں دے دیے جائیں گے۔ ان اکاؤنٹ کیلئے دوسری دار ہونے کا کیم متفقہ پیکس کے ذریعے کیا جاسکتا ہے۔ مزید معلومات کیلئے از راہ کرم اپنے اکاؤنٹ مینیٹنگ برائی سے رابطہ کریں۔

Closing this account: In order to close your account, please visit your Account Maintaining Branch along with original identity document, submit account closing request, surrender items (if any) such as Debit card(s), unutilized cheque book(s), locker(s) etc. and provide reason for closing the account.

اس اکاؤنٹ کو بند کرنا اپنے اکاؤنٹ بند کرنے کیلئے، از راہ کرم اصل شناختی دستاویز کے ساتھ اپنے اکاؤنٹ مینیٹنگ برائی پر جائیں، اکاؤنٹ بند کرنے کی وجہ اہم کریں اور اکاؤنٹ بند کرنے کی درخواست اور آئٹھر (اکر کوئی ہیں) جیسے ٹیپٹ کارڈ، غیر استعمال شدہ چیک بک، لاکر (ز) وغیرہ جو کروائیں۔

How can you get assistance or make a complaint?

Complaint Resolution Unit,
Habib Metropolitan Bank Limited,
Al-Manzoor Building 1st Floor,
Dr. Ziauddin Ahmed Road, Karachi.
Tel: 021-3264-8418, 021-3264-4704
Helpline: 111-1-(HABIB) 42242
Email: complaints@habibmetro.com
Website: <https://www.habibmetro.com/>

آپ کس طرح دعاصل کر سکتے ہیں یا ہمکایت درج کرو سکتے ہیں؟

کمپلین ہر یوں دو اور اس پر ہے،
حسیب پر اپنے اکاؤنٹ مینیٹنگ برائی پر، امنظور بلڈنگ پہلی منزل، ڈاکم ضیاء الدین احمد روڈ، کراچی۔

شیل فون: 021-3264-8418, 021-3264-4704

ہبیل لائن: 111-1-(HABIB) 42242

ایمیل: complaints@habibmetro.com

ویب سائٹ: <https://www.habibmetro.com/>

If you are not satisfied with our response, you may contact:

Banking Mohtasib Pakistan,
5th Floor, Shaheen Complex, M. R. Kayani Road, Karachi.
Email: info@bankingmohtasib.gov.pk
Phone number: 021-99217334-8

اگر آپ ہمارے جواب سے مطمئن نہیں ہیں، تو آپ رابطہ کر سکتے ہیں:

بینکنگ مخفیت پاکستان،
پاچھیں مزول، شاہین کمپلکس، ایم آر کیانی روڈ، کراچی۔

ایمیل: info@bankingmohtasib.gov.pk

فون نمبر: 021-99217334-8

I ACKNOWLEDGE RECEIVING AND UNDERSTAND THIS KEY FACT STATEMENT

میں نے بنیادی حقائق کا اشتمان حاصل کر لیا اور سمجھ لیا ہے

Customer Name: صاحب نام			Date: تاریخ
Product Chosen: پرودوکٹ منتخب کردہ:			
Mandate of account: اکاؤنٹ کا مینڈیٹ	Single/Joint/Either or Survivor سینگل/جینٹ/اونی یا سوروور یا نوچیات ہو		
Address پتہ			
Contact No.: رالیٹ نمبر	Mobile No. موبائل نمبر	Mobile No. موبائل نمبر	Email Address ایمیل ایڈریس
Customer Signature کائنٹر کے دستخط	Signature Verified دستخط کی تصدیق		